09.

Ministerio Público
República del Paraguay
Fiscalía General del Estado

DICTAMEN N° 06/12

UNIDAD OPERATIVA DE CONTRATACION

DEL MINISTERIO PÚBLICO

ID. Nº 232764

Visto el MEMORANDO D.A. N° 439/12 de fecha 23 de febrero del 2012, de la Dirección Administrativa, por el cual solicita el inicio del Procedimiento de Contratación Directa por Vía de la Excepción para el Mantenimiento y Reparación de nueve (9) Ascensores, de la Sede Central, Sede 1 y de la Sede Central – Bloque 8 del Ministerio Público.----------

Que, el Mantenimiento y Reparación de los nueve Ascensores instalados en los edificios mencionados, (tres en la Sede 1; tres en la Sede Central y tres en la Sede Central Bloque 8) requieren de un constante control y ajuste (mantenimiento preventivo y eventuales reparaciones, conforme a la obsolescencia del equipo para el caso de la Sede 1) debido a la necesidad de contar con equipos en buenas condiciones, a fin de brindar un buen servicio, seguridad y comodidad a los funcionarios que asisten a los edificios para cumplir diferentes funciones y público en general para realizar trámites diversos.----------

Que es de considerar que los Ascensores instalados son de la marca ThyssenKrupp y que la única representante oficial en la República del Paraguay para la adquisición de repuestos originales y el mantenimiento de dichos ascensores, es la Empresa ThyssenKrupp S.R.L., contando además la Firma con técnicos especializados en el extranjero para brindar asistencia técnica, así también como mano de obra calificada.----------

Que, en virtud al Artículo Nº 33.- **CASOS DE EXCEPCIÓN** de la Ley Nº 2051/03 **DE CONTRATACIONES PUBLICAS** que determina "Las convocantes, bajo su responsabilidad, podrán llevar a cabo los procedimientos de contratación, sin sujetarse a los de licitación pública o a los de licitación por concurso de ofertas, en los supuestos que a continuación se señalan: inciso a) *"El contrato solo puede celebrase con una determinada persona por tratarse de obras de arte, titularidad de patentes, derechos de autor y otros derechos exclusivos;…"*----------

Econ. Guido F. Burgos P.
Director U.O.C.
Ministerio Público

Ministerio Público
República del Paraguay
Fiscalía General del Estado

Que, el **artículo 70**.- del decreto del Poder Ejecutivo Nº 21.909/03, que reglamenta la Ley de Contrataciones Públicas, Titularidad de patentes, derechos de autor u otros derechos exclusivos inc.1, expresa: *"Que la prestación se encuentra amparada legalmente por marca, patente, derecho exclusivo, de acuerdo con el régimen de los mismos en cuanto a exclusividad y duración"*.----------

En base a las justificaciones realizadas precedentemente y por todo lo expuesto, la **Unidad Operativa de Contratación**, emite el **Dictamen favorable**, para la realización del Procedimiento por Vía de la Excepción para el "Mantenimiento y Reparación de Ascensores de la Sede Central; Sede 1 y Sede Central Bloque 8" ID. Nº 232764.----------

Asunción, 14 de marzo de 2012

Econ. Guido F. Barrios E.
Director U.O.C.
Ministerio Público

Elevadores e Tecnologia **Thyssen Sûr**

DECLARACIÓN

THYSSEN SÛR S/A ELEVADORES E TECNOLOGIA, con dirección en la calle Santa Maria no. 1000, Guaíba, provincia de Rio Grande do Sul – BRASIL, certifica por este documento que es fabricante desde el año de 1943 y que la empresa THYSSENKRUPP ELEVADORES S.R.L., es nuestro DISTRIBUIDOR y por lo tanto el ÚNICO REPRESENTANTE en la REPUBLICA DEL PARAGUAY, desde el año de 1980.

Guaíba/RS, 19 de Abril de 2004.

KRÜGER

ALCEU PAZ DE ALBUQUERQUE
DIRECTOR SUPERINTENDENTE
THYSSEN SÛR S/A ELEVADORES E TECNOLOGIA

TABELIONATO DE GUAÍBA - RS
Reconheço a(s) firma(s) de Alceu Paz de Albuquerque
por Semelhança com a(s) existente(s) no arquivo deste Cartório
GUAÍBA 20 ABR. 2004
Em Testemunho da verdade.
( ) Silvio Wilson Krüger - *Tabelião*
( ) Silvio Pires Krüger - *Substituto*
(x) Sandra Mara L. Guimarães - Esc. Aut.
R$ 1,90

EL CONSULADO DEL PARAGUAY
CERTIFICA que la presente intervención tiene como único efecto autenticar la firma y carácter de la autoridad competente, sin juzgar el contenido ni validez del documento.
CERTIFICO: que la firma que aparece en éste documento y dice: Sandra Mara Guimarães ..... ES AUTENTICA

VIDAL BENITEZ ALMADA
OFICIAL DE CONSULADO DEL PARAGUAY
PORTO ALEGRE, RS. BRASIL

VISTO CONSULAR
Nº de Orden 7322
Nº de Arancel 62/79

US$: 45,00.

Thyssen Sûr S/A Elevadores e Tecnologia
Rua Santa Maria, 1000
92.500-000 – Guaíba/RS – Brasil
Tel. (51)480.2988 – Fax: 480.2425

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

ThyssenKrupp

Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Legalizaciones

0000492

Certifico: Que la firma que aparece en el presente documento dice:

VIDAL BENÍTEZ ALMADA
CONSULPAZ - PORTO ALEGRE.-

y guarda similitud con la obrante en el registro de esta Dirección. Esta Certificación no acredita la autenticidad. Y veracidad de este documento.-

09 AUG 2005

15.695.-

Pagado Gs.: 209.445.-

Néstor Fabián Gómez
Funcionario de Legalizaciones
Ministerio de Relaciones Exteriores

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DE LEGALIZACIONES
Doc. Extranjero

MARIA ASUNCION YEGROS
CAJERA
694098

DIRECCION GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
REGISTRO PUBLICO DE COMERCIO
INSCRIPTO EN Representación
BAJO Nº 4 FOLIO 10 y 30 ter
FECHA 12-I-06.

Lic. Zaida Zárate de Ruiz
JUEZA

Lic. Zaida Zárate de Ruiz
JUEZA

Cert. Nº 345316

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

Corte Suprema de Justicia

DIRECCIÓN GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
Solicitud de Certificado e Informes Registrales

Para uso exclusivo de los Registros Públicos	Nro. DE ENTRADA	FECHA Y HORA DE ENTRADA	SECCIÓN	D- N° 0521084

DATOS DEL NOTARIO PÚBLICO/ ABOGADO MARIA ADELA OCAMPOS DE VOUGA

REGISTRO NOTARIAL/ MATRICULA PROFESIONAL: REGISTRO Nº 168 Asiento: ASUNCION

Solicitud de: (Marca con una "X" el casillero correspondiente a la solicitud)

1-	CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE NO MATRICULADO	
2-	INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE NO MATRICULADO	
3-	CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE MATRICULADO	
4-	INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE MATRICULADO	

5- **Otros Certificados:** Personas Jurídicas/ Quiebras [ ] Registro Público de Comercio: [ ] Poderes/ Buques: [ ]
Der. Patrimonial en relaciones de Familia [ ] Prenda con Registro [ ]

6- **Otros Informes:** Personas Jurídicas/ Quiebras [ ] Registro Público de Comercio: [X] Poderes/ Buques: [ ]
Der. Patrimonial en relaciones de Familia [ ] Prenda con Registro [ ]

7-	CONSULTA AL INDICE DE TITULARES (ARCHIVO D.G.R.P.)	
8-	SOLICITUD DE INFORMES VARIOS (Deberá aclarar el tipo de solicitud, en el casillero reservado para Declaraciones)	
9-	DEVOLUCIÓN DE CERTIFICADO EXPEDIDO	
10-	ANULACIÓN DE SOLICITUD DE CERTIFICADO	

DECLARACIONES:

MOTIVO DE LA OPERACIÓN
VIGENCIA DE REPRESENTACIONES

TITULAR DE DOMINIO
THYSSENKRUPP ELEVADORES" S.R.L.

DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN (Tipo y N° o declarar fe de reconocimiento)

DATOS DEL INMUEBLE
Finca ..... Matrícula..... Distrito.....
Cta. Cte. Catastral / Padrón Nº

Nº Insc.	Folio	Fecha

Lote	Manza	Fracc.	Unidad Prod. Horiz.

Nombre del Edificio:.....

MEDIDAS, LINDEROS Y SUPERFICIE (en caso de que el espacio resulte insuficiente, se servirá agregar una "hoja anexa")

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

SUPERFICIE

OBSERVACIONES

DATOS DE OTROS REGISTROS (Incluido los Registros Hipotecarios) representaciones
N° de Inscripción:...4.....Folio:...18.....Serie:.....Sección:.....División:.....Año:...2006...omo:.....
ENMIENDAS:.....

Monto en Tasas a ser abonado (en numeros y letras)	Gs.	Son Guaraníes

CRISTIAN GAUTO
Cajero

María Adela Ocampos Cadoa de Vouga
Escribana Pública
Reg. Nº 168
22 de Setiembre Nº 649
Tel. 207 348
Asunción - Paraguay

FIRMA DEL SOLICITANTE

Obs.: El presente formulario sólo podrá ser utilizado para un tipo de solicitud, destinado a una oficina registral.
Se ruega el llenado a máquina de escribir, computadora o letra imprenta (legible)
Los errores u omisiones en el llenado del presente formulario son de exclusiva responsabilidad de quien lo presenta

Sección Servicios Gráficos- Poder Judicial Original: Escribano y/o Abogado- Duplicado: Registros Públicos- Triplicado: Banco

Uso exclusivo de la Dirección de Ingresos Judiciales

Monto Tasa	Gs.
Monto Comisión	Gs.
TOTAL A PAGAR	Gs.

FORMA DE PAGO: EFECTIVO..... CHEQUE Nº..... ..... CARGO.....

Servicios Gráficos - Poder Judicial

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo N° 1702 esq. Rca. Francesa

En cuanto al Titular del dominio: consta de acuerdo al asiento registral: SI [X] NO [ ]

Presentando la siguiente variante en cuanto a nombre o denominación:.....

RESTRICCIONES (LOCACIÓN, BIEN DE FAMILIA U OTROS)

GRAVAMENES U OTROS DERECHOS REALES

DATOS DE REGISTRACIÓN	ESCRIBANO AUTORIZANTE	ACREEDOR	MONTO

MEDIDAS CAUTELARES

AUTOS	JUZGADOS	TURNO	SECRET.	TIPO DE MEDIDA	MONTO	FECHA	AÑO

SE ADJUNTAN:..... FOJAS DE:.....

OBSERVACIONES: Visado la Representación
04-XII-07

FIRMA Y SELLO DEL CERTIFICADOR	FIRMA Y SELLO DEL JEFE

Servicios Gráficos - Poder Judicial

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 168
27 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa

Corte Suprema de Justicia

DIRECCIÓN GENERAL DE LOS REGISTROS PUBLICOS
Solicitud de Certificado e Informes Registrales

Nro. DE ENTRADA	FECHA Y HORA DE ENTRADA	SECCIÓN D- N° 0330109
Para uso exclusivo de los Registros Públicos		

DATOS DEL NOTARIO PÚBLICO/ ABOGADO MARIA ADELA OCAMPOS DE VOUGA

REGISTRO NOTARIAL/ MATRICULA PROFESIONAL: REGISTRO Nº 168 | Asiento: ASUNCION

Solicitud de: (Marca con una "X" el casillero correspondiente a la solicitud)

1-	CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE NO MATRICULADO	
2-	INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE NO MATRICULADO	
3-	CERTIFICADO DE CONDICIONES DE DOMINIO DE INMUEBLE MATRICULADO	
4-	INFORME DE CONDICIONES DE DOMINIO INMUEBLE MATRICULADO	

5- **Otros Certificados:** Personas Jurídicas/ Quiebras X..Registro Público de Comercio: ..... Poderes/ Buques:.....
Der. Patrimonial en relaciones de Familia..... Prenda con Registro.....

6- **Otros Informes:** Personas Jurídicas/ Quiebras .....Registro Público de Comercio: ..... Poderes/ Buques:.....
Der. Patrimonial en relaciones de Familia..... Prenda con Registro.....

7-	CONSULTA AL INDICE DE TITULARES (ARCHIVO D.G.R.P.)	
8-	SOLICITUD DE INFORMES VARIOS (Deberá aclarar el tipo de solicitud, en el casillero reservado para Declaraciones)	
9-	DEVOLUCIÓN DE CERTIFICADO	
10-	ANULACIÓN DE CERTIFICADO	

DECLARACIONES:

MOTIVO DE LA OPERACIÓN
LICITACION

TITULAR PERSONA FISICA/PERSONA JURIDICA
"THYSSENKRUPP ELEVADORES" SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA.-

DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN (Tipo y Nº a declarar fe de reconocimiento)

DATOS DEL INMUEBLE
Finca ..... Matrícula..... Distrito..... N° de Inscripción Folio y Fecha:....

Cta. Cte. Catastral/ Padrón N°:..... Lote/Manzana/Unidad Prop. Horizontal:.....

Nombre del Edificio:.....

MEDIDAS Y LINDEROS (en caso de que el espacio resulta insuficiente, se servirá adosar una hoja anexa)
SUPERFICIE

OBSERVACIONES

DATOS DE OTROS REGISTROS (Incluido los Registros Hipotecarios)
N° de Inscripción:..... Folio:..... Serie:..... Sección:.....División.....Año.....Tomo:.....
ENMIENDAS:.....

Monto Total en números	Gs.	Son Guaraníes

Obs.: El presente formulario solo podrá ser utilizado para un tipo de solicitud, destinado a una oficina registral.
Se ruega el llenado en letra legible
Los errores u omisiones en el llenado del presente formulario son de exclusiva responsabilidad de quien lo presenta

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. N° 168
22 de Septiembre N° 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

FIRMA Y SELLO DEL SOLICITANTE

Sección Servicios Gráficos- Poder Judicial — Original: Escribano y/o Abogado- Duplicado: Registros Públicos- Triplicado: Banco

Monto Tasa	Gs.
Monto Comisión	Gs.
TOTAL A PAGAR	Gs.

FORMA DE PAGO: EFECTIVO..... CHEQUE..... CARGO..... NUMERO.....

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. N° 168
22 de Septiembre N° 649 - Tel. 207348
Asunción - Paraguay

PAGADO

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo N° 1702 esq. Rca. Francesa

INSTRUCTIVO PARA EL LLENADO DEL FORMULARIO

1. Completar el formulario con letra imprenta legible, en original y dos copias.
2. Firmar y sellar debidamente el for nulario.
3. Para los formularios en los que se admite más de una operación debe anular las casillas no utilizadas.
4. Presentar para el pago respectivo, ante las Cajas del BNF de capital e interior del país, habilitadas para operar por Sistema de Red Bancaria, (Opción 1) o en ventanillas de las oficinas de Ingresos Judiciales. (Opción 2)
5. Para la Opción 1, deberá considerar el siguiente Rango de Montos.

Para pago de Tasas Especiales		
Rango de Montos	% de Com sión Bancari n	Comisión Máxima por Rango
Desde Gs. 1 hasta 49.999	Comisión Fija	Gs. 3.000 + IVA
Desde Gs. 50.000 en adelante	5 %	----------

Para pago de Registro del Automotor		
Rango de Montos	% de Comisión Bancaria	Comisión Máxi na por Rango
Desde Gs. 1 hasta 74.999	Comisión Fija	Gs. 4.000 + IVA
Desde Gs. 75.000 en adelante	5 %	----------

Una vez realizado el pago, el interesado es responsable de controlar que el ticket emitido por el cajero del punto de cobro, corresponda con el monto abonado de acuerdo al formulario, ya que no se admitirán reclamos posteriores y conservará la segunda copia para su archivo y control.

HABIENDO LOS LIBROS INDICES INFORMO QUE A NOMBRE
DE THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L. NO SE HALLA REGISTRADO
PEDICO DE CONVOCACION DE ACREEDORES, NI CELEBRADO
CONCORDATO ALGUNO, NI SU QUIEBRA
Asunción 10 MAR 2008 de de 20

PODER JUDICIAL - Dirección Gral. de los Registros Públicos - SECCION QUIEBRAS

10 MAR 2008

CERTIFICO: Que el presente documento es copia fiel de su original que tengo a mi vista. Conste.-
Escrib. SONIA FRANCO KRAUS

María Adela Ocampos de Vouga
Escribana Pública - Reg. Nº 163
22 de Setiembre Nº 649 - Tel. 207648
Asunción - Paraguay

THYSSEN KRUPP ELEVADORES S.R.L.
25 de Mayo Nº 1702 esq. Rca. Francesa